

МИНСКИЙ ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ
ИМЕНИ А. М. ГОРЬКОГО

На правах рукописи

БОГЫЛЕВА Лиана Ивановна

ПИСЬМЕННАЯ РЕЧЬ В СИСТЕМЕ ОБРАЗОВАНИЯ
И ВОСПИТАНИЯ УЧАЩИХСЯ В ШКОЛАХ АНГЛИИ

Специальность 13.00.01 - теория и история педагогики

А в т о р е ф е р а т

диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук

Минск - 1981

Диссертация выполнена в Минском государственном педагогическом институте иностранных языков.

Научный руководитель: кандидат педагогических наук, доцент
М. А. Хозяев.

О ф и ц и а л ь н ы е о п п о н е н т ы:

Доктор педагогических наук, профессор К. И. Салимова.

Доктор педагогических наук, профессор И. М. Барман.

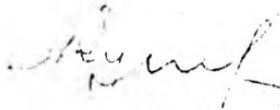
Ведущее учреждение: Московский государственный педагогический институт иностранных языков имени М. Тореза.

Защита диссертации состоится "21" мая 1981 г. в 15:00
на заседании специализированного совета К ИЗ.16.03 по присуждению
ученой степени кандидата педагогических наук при Минском ордена
Трудового Красного Знамени государственном педагогическом институте
имени А. М. Горького по адресу: 220809, Минск, ул. Советская 18,
главный корпус.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке института.

Автореферат разослан "31" апреля 1981 г.

Ученый секретарь
специализированного совета К ИЗ.16.03
профессор



Т. М. Курilenko

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

В материалах XXVI съезда КПСС, постановлениях ЦК КПСС, Совета Министров СССР, Верховного Совета СССР неоднократно подчеркивается важность дальнейшего повышения культурного и образовательного уровня всех слоев общества, воспитания всесторонне развитой личности. Закономерно возрастают требования к качеству обучения всем общеобразовательным дисциплинам, в том числе и к преподаванию родного языка и письменной речи как его отдельного аспекта.

Выполнение учащимися различного рода письменных работ является действенным средством становления мировоззренческой ориентации личности, обогащения ее жизненного опыта, развития творческого воображения и мышления. От уровня культуры речи зависит эффективность изучения других учебных предметов, степень подготовленности школьников к жизни, к общественному труду.

В этих условиях определенный теоретический и практический интерес вызывает постановка преподавания родного языка за рубежом, включая и капиталистические страны. Исследование зарубежной школы приобретает особую значимость в свете претворения в жизнь постановления ЦК КПСС от 26 апреля 1979г. "О дальнейшем улучшении идеологической, политико-воспитательной работы", а также не утратившего своей актуальности и сегодня постановления ЦК КПСС от 21 февраля 1969г. "Об основных направлениях деятельности Академии педагогических наук СССР", указывающего на необходимость изучения зарубежной педагогики и систем образования, разоблачения реакционной сущности буржуазных теорий обучения и воспитания.

Англия, старейшая империалистическая держава, является ярким примером тех противоречий и проблем народного образования, которые характерны сегодня для многих государств капиталистического мира. Вместе с тем ей присущи свои национальные особенности, обусловленные историческим развитием, культурой, традициями страны.

Советскими специалистами проведен целый ряд исследований, посвященных вопросам развития английской школы и педагогики. В работах В.С. Аранского, В.П. Лапчинской, Г.В. Микаберидзе дается критический анализ системы народного образования в Англии. Комплексное изучение разного типа школ нашло отражение в кандидатских диссертациях А.А. Барбарига, Р.С. Змитрук, Н.И. Кадировой, И.Б. Марциновского, Е.К. Тараню. Цели, задачи, содержание и методы обучения отдельным предметам проанализированы П.А. Алексеевым, Л.М. Лячешниковой, М.А. Хозяевым, В.Н. Шапичной. Вопросы же обучения пись-

менной речи и ее связи с процессом воспитания в государственных школах Англии не были до сих пор предметом специального комплексного изучения, хотя исследование в данном направлении может представить определенный теоретический и практический интерес для советской педагогики и школы.

Последние три десятилетия в Англии ведутся поиски новых форм и методов организации процесса обучения этому виду речевой деятельности, разрабатываются различные теоретико-педагогические концепции, усиливается политико-идеологическое воздействие письменных сочинений на формирование мировоззрения учащейся молодежи. В 50-70-х годах широкое распространение в английских школах получило так называемое "творческое" направление, характерными особенностями которого являются: поощрение инициативы, активности, индивидуального стиля высказывания учащихся; введение разнообразных видов письменных работ, приемов и методов их стимулирования; появление нового типа учебников; пересмотр лингвистических требований к сочинению; интенсивное внедрение в учебный процесс технических средств обучения.

Таким образом, актуальность данного исследования определяется:

- 1) значением письменной речи для гармонического развития личности, формирования мировоззрения, подготовки к трудовой деятельности;
- 2) необходимостью изучения зарубежного опыта при условии его критического переосмысления с позиций марксистско-ленинского учения;
- 3) важностью выявления различных средств и методов, используемых буржуазными педагогами с целью завуалирования селективного характера обучения, извращения подлинной сути демократизации образования;
- 4) степенью неразработанности темы диссертации в советской педагогической литературе.

Исходя из этих положений, мы избрали предметом исследования социально-педагогические основы организации обучения письменной речи на родном языке в разных типах государственных школ Англии.

Главная цель настоящей работы - дать критическую оценку современному построению процесса обучения этому виду речевой деятельности, показать лучший педагогический опыт. Для выполнения данной цели были поставлены следующие задачи: 1. Рассмотреть с позиций марксистско-ленинского учения буржуазные теоретико-педагогические концепции обучения письменной речи. 2. На конкретных примерах работы английских школ разных типов охарактеризовать цели, задачи, содержание и методы обучения этому виду речевой деятельности. 3. На основе ученических сочинений проанализировать

уровень грамотности и интеллектуального развития учащихся разных типов школ. 4. Показать роль сочинений в воспитании английских школьников в духе идеологии и морали буржуазного общества.

Методологической основой нашего исследования является марксистско-ленинская философия, Программа КПСС, материалы партийных съездов, постановления ЦК КПСС и Советского правительства по вопросам идеологии и народного образования. В процессе работы над диссертацией автор руководствовался марксистско-ленинским учением о зависимости целей, задач, содержания и методов образования от уровня развития производительных сил и характера производственных отношений, об определяющей роли социального фактора в развитии и воспитании личности. Руководящими методологическими принципами исследования являются: принцип партийности, конкретно-исторического подхода к изучаемым явлениям, взаимосвязи, взаимозависимости рассматриваемых проблем.

К числу основных методов исследования относятся: 1) критическое изучение литературных источников, находящихся в библиотеках нашей страны, Лондонского и Кентерберийского университетов, а также работ, полученных автором непосредственно из Англии; 2) наблюдение за организацией учебного процесса в различных школах изучаемой страны; 3) интервьюирование английских педагогов, директоров школ, учителей, студентов, школьников; 4) анкетирование, проведенное среди 80 английских слушателей курсов русского языка на базе Минского государственного педагогического института иностранных языков.

Основными источниками исследования являются:

1. Материалы официального характера (законодательные акты по народному образованию Англии, циркуляры Министерства просвещения, отчеты и доклады правительственных комиссий, экзаменационные программы и бюллетени) за 1914-1979 г.г.

2. Школьная документация (учебные планы, программы, методические разработки по обучению письменной речи, литературные журналы, ученические сочинения) за 1950-1980 г.г.

3. Монографические работы и статьи английских педагогов, затрагивающие как общие вопросы теории и практики школы Англии, так и вопросы обучения письменной речи.

4. Учебники и учебные пособия по обучению письменной речи за 1904-1979 г.г.

5. Официально издаваемые сборники детских сочинений.

6. Документация учебного центра BBC (программы, методические

рекомендации, учебные пособия) за 1975-1979 г.г.

Существенную помощь в изучении проблем народного образования в Англии и других капиталистических странах нам оказали исследователи Б.Л. Вульфсона, Э.А. Мальковой, К.И. Салимовой, В.П. Лалчиной, Л.Н. Тарасюк, В.И. Тхорика и др.

При оценке организации обучения письменной речи мы руководствовались работами М.А. Рыбниковой, Л.С. Выготского, Б.М. Теплова, Г.А. Ладженской, М.Р. Львова и др.

Научная новизна данного исследования состоит в том, что в нем впервые в советской педагогике дается исторический анализ английских буржуазных теоретико-педагогических концепции обучения письменной речи; подробно освещаются цели, задачи, содержание и методы построения учебного процесса в разных типах государственных школ Англии; характеризуется современное "творческое" направление; затрагиваются проблемы идейно-политического и нравственного воспитания учащихся, их интеллектуального развития в процессе выполнения письменных работ.

Практическая ценность настоящей диссертации заключается в том, что ее результаты могут быть использованы, с одной стороны, при чтении лекций и спецкурсов по вопросам образования и воспитания в капиталистических странах, с другой стороны, - в теоретических курсах методики обучения родному и иностранному языкам, на практических занятиях по родному языку в средних общеобразовательных школах, в процессе обучения письменному иноязычному высказыванию в институтах иностранных языков и специализированных школах с преподаванием ряда предметов на английском языке.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Обучение письменной речи на родном языке в государственных школах Англии в 50-70-х годах характеризуется отказом от пассивных, имитационных приемов классического построения учебного процесса и стабилизацией так называемого "творческого" направления, повлекшего за собой изменение целей, задач, содержания и методов обучения. Главной установкой учебного курса стало развитие детского литературного творчества.

2. Становлению творческого направления в обучении письменной речи способствовали: падение престижа Великобритании на мировой арене, изменение ее внутренней экономической и социально-политической жизни; дискредитация теории умственной одаренности; дальнейшее развитие социологических, психологических, лингвистических исследований.

3. В современной организации обучения письменной речи прослеживаются два направления, одно из которых опирается на педоцентристскую педагогику, другое - на предметно-центристскую. В практике работы английских школ идем педоцентризма получают распространение в начальных классах, средних современных школах и неакадемических потоках объединенных школ.

4. Обучение письменной речи в школах Англии тесно связано с воспитанием учащихся в духе идеологии и морали буржуазного общества. Детские сочинения расцениваются как средство индивидуального воздействия, поэтапного становления, контроля мировоззренческой ориентации личности.

5. Положительной стороной построения учебного процесса, которая, на наш взгляд, может представить практический интерес для советских специалистов, является организация стимулирования и мотивации литературного творчества школьников, отдельные приемы и методы формирования умений и навыков письменной речи.

Апробация работы. Основные положения исследования ежегодно освещались на научно-теоретических конференциях профессорско-преподавательского состава Витебского государственного педагогического института имени С.М. Кирова в период с 1978-1980 г.г., на научно-методических семинарах кафедры иностранных языков этого же института, в лекциях для студентов.

Объем и структура работы. Диссертация изложена на 175 страницах машинописного текста и состоит из введения, трех глав, заключения. Список использованной литературы занимает 52 страницы.

СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во в в е д е н и и обосновывается актуальность избранной темы, формулируется научная новизна работы, исходные методологические принципы, которыми руководствовался автор, указываются методы и источники исследования, возможности практического применения полученных результатов.

В п е р в о й г л а в е - "Основные тенденции развития теории обучения письменной речи в школах Англии", состоящей из двух параграфов, - дается исторический анализ теоретико-педагогических концепций, лежащих в основе учебного процесса, рассматриваются в социально-педагогическом плане особенности организации обучения письменной речи на современном этапе.

Анализ научных трудов таких ведущих английских специалистов по истории отечественной педагогики, как Г. Барнарда, С. Кертиса,

Дж. Сэмпсона, Д. Томпсона, Д. Шейера, позволил определить следующую последовательность исторического развития теоретико-педагогических концепций обучения письменной речи. Еще в начале 20-го века как протест против схоластичных классических приемов построения учебного процесса, не отвечающих насущным требованиям времени, появляются работы, посвященные поискам новых, активных методов, развивающих у школьников умения наблюдать, исследовать, творчески подходить к решению различного рода вопросов. Большое влияние на формирование современного творческого направления в обучении учащихся государственных школ Англии письменной речи на родном языке оказали педагогические взгляды М. Монтессори, К. Кука, Г. Лэмборна, В. Томкинсона, П. Нанна, Дж. Дьюи и ряда других педагогов.

В конце 20-х годов в организации учебного процесса складываются два направления: "классическое имитационное" и "романтическое экспрессивное" (ср. D. Shayer, 1972). Первое находится под сильным влиянием методики обучения классическим языкам, второе, борясь с формализмом классических методов, провозглашает свободное развитие ребенка, его творческое самовыражение. Однако абсолютизация спонтанного самообучения учащегося, его интересов и опыта неизбежно ведет сторонников этого направления к педоцентризму.

Конец 20-х - начало 30-х годов характеризуется попыткой последователей классических методов предотвратить распространение "романтического экспрессивного" направления. В этот период появляется ряд работ, отстаивающих имитационное письмо и детальное изучение грамматики. Широкое признание получают учебники, в которых обучение сочинения строится на основе большого количества грамматических упражнений, шреффаза, переписывания отдельных абзацев литературных произведений, выполнения письменных работ по заданному, подробно разработанному плану. Однако в конце 30-х годов наблюдается возрастание интереса к развитию детского литературного творчества, ученические сочинения начинают рассматривать как работы, достойные публикации.

После второй мировой войны подавляющее большинство английских педагогов признает возможность развития литературных способностей детей при определенной постановке учебного процесса. Многие специалисты пишут о формировании так называемого "творческого" направления в обучении учащихся школ письменной речи на родном языке. Радио и телевидение регулярно проводят конкурсы ученических

сочинений. Лучшие работы печатаются на страницах крупных педагогических журналов, издаются отдельными сборниками. Различные вопросы развития детского литературного творчества получают отражение в официальных документах и докладах Министерства просвещения.

Становление творческого направления 50-70-х годов было обусловлено целым рядом причин, к числу которых прежде всего следует отнести:

1) падение международного престижа Великобритании, обострение ее внутренних экономических и социально-политических противоречий, вследствие чего большое внимание начало уделяться вопросам связи педагогики с политикой, социологией, экономикой. Развитие литературного творчества учащихся стали возводить на уровень актуальных государственных задач, связывать с вопросами развития интеллектуальных ресурсов нации, современными социально-экономическими проблемами общества;

2) кризис буржуазных биогенетических концепций, в частности, теории умственной одаренности, в результате которого творчество и интеллект перестали рассматриваться как понятия идентичные. В связи с этим развитие литературного творчества каждого школьника независимо от его социальной принадлежности стало использоваться буржуазными педагогами как доказательство демократического характера народного образования;

3) дальнейшее развитие психолингвистических исследований, показавших, что каждый ребенок по мере своего лингвистического развития, которое неразрывно связано с умственным развитием, переходит от одной языковой ступени к другой и способен овладеть ее нормами лишь тогда, когда он интеллектуально готов для этого. Насильное же введение языковых структур старших ступеней в словарь детей в тот момент, когда они не испытывают в них потребность и не в состоянии пользоваться ими инстинктивно, является нецелесообразным, так как такие структуры либо не будут усвоены вообще, либо будут воспроизводиться в сочинениях механически и искусственно вводиться в контекст;

4) растущее влияние на организацию учебного процесса структурной лингвистики, в связи с которым стиль формального эссе, считавшийся непреложным условием образцовой работы школьников на протяжении многих лет, стали рассматривать как один из нескольких возможных вариантов изложения материала. Понятие "хороший" английский язык начали заменять понятием "соответствующий" английский язык (соответствующий данной ситуации), а детей учить тако-

му письменному высказыванию, которое бы лингвистически было приемлемо к большому числу коммуникативных ситуаций.

В современной организации обучения письменной речи прослеживаются два направления, одно из которых опирается на педоцентристскую педагогику, другое - предметно-центристскую.

Английская педоцентристская педагогика 60-70-х годов включает два течения - "традиционный" и "современный" педоцентризм (ср. Кадырова, 1976). Представители традиционного педоцентризма (В. Бойд, П. Уилсон, А. Нил, А. Хьюз), опираясь в своих взглядах на теорию врожденной одаренности, рассматривает организацию учебного процесса как создание условий, стимулирующих спонтанные склонности ребенка. Основными положениями этого течения являются: отказ от классно-урочной системы; построение процесса обучения на основе интересов учащихся, их инициативы, активности, личного опыта; отрицание целенаправленных занятий грамматикой, необходимости сообщения теоретических знаний по литературной технике; написание работ путем инстинктивного, свободного самовыражения.

Следует согласиться, что самостоятельная активность учащихся, возникающая из их внутренних потребностей, является важным фактором творческого процесса. Несостоятельность педоцентристской теории проявляется в абсолютизации самообучения ребенка, его интересов, опыта, недооценке роли учителя в развитии детского литературного творчества.

В 60-е годы в связи с новыми требованиями, предъявляемыми научно-технической революцией к методам обучения, особую популярность приобретает так называемый "современный" педоцентризм. Представители этого течения (Ч. Джеймс, Л. Стэнхаус, Л. Марш и др.) признают влияние среды на формирование личности, важность установки на развитие детей непосредственно в процессе обучения, более активную роль учителя. Ведущими принципами учебного процесса являются: построение занятий на основе потребностей и интересов школьников, обучение посредством делания и опыта. Широкое признание у сторонников современного педоцентризма получил интегрированный подход к обучению, предусматривающий механическое слияние знаний из различных областей вокруг какой-либо темы. Обучение письменной речи при такой организации учебного процесса предполагает развитие литературных способностей школьников в ходе оформления результатов исследования. Однако, как показывает практика, подобная интеграция предметов и видов учебной деятельности ведет к получению учащимися несистематизированных знаний, не позволяет тщательно отработать

умения и навыки литературной техники.

Предметно-центристская педагогика характеризуется признанием важности постановки конкретных целей обучения, строгого планирования учебной программы, сохранения классно-урочной системы, руководящей роли учителя. Представители этого направления (Р. Петерс, П. Херст, Р. Дирден, Дж. Уайт и др.) пытаются сочетать ряд традиционных педагогических положений с новыми веяниями в построении учебного процесса - активизацией и индивидуализацией обучения, установкой на развитие творческих способностей ребенка. В организации обучения письменной речи группа английских специалистов, опирающихся в своих взглядах на предметно-центристскую педагогику, считает целесообразным: изучение классических литературных образцов; анализ особенностей их словаря, стиля; обучение учащихся составлению планов сочинений, логичному и последовательному изложению материала; выполнение тренировочных упражнений по грамматике, литературной технике; сочетание перечисленных выше видов работ с постепенным расширением самостоятельности школьников, развитием их творческой активности и познавательных интересов. Подобное построение учебного процесса, соединяющее рациональные стороны педоцентристского и классического подходов, заслуживает, на наш взгляд, положительной оценки. Однако следует отметить, что данная группа педагогов недооценивает такие важные факторы творческой деятельности, как интуиция и эмоциональность, что значительно обедняет их концепцию развития творчества.

В практике работы английских школ идеи педоцентризма получают распространение в учебных группах начальных школ, где обучаются дети, обладающие средними и ниже среднего уровня способностями, в средних современных школах и неакадемических потоках объединенных школ. По мнению многих английских специалистов, учащиеся этой категории не способны усвоить теоретические основы литературной техники, грамматики, орфографии, поэтому ведущим методом развития их творчества должна быть непосредственная активная практическая деятельность в свободной, непринужденной атмосфере. Обучение же "особо умственно одаренных" учащихся, какими, как правило, оказываются дети господствующего класса, опирается на предметно-центристскую педагогику. Таким образом, трактовка буржуазными педагогами творческого направления в обучении письменной речи как доказательства равенства образовательных возможностей в действительности является фальсификацией подлинной сути демократизации образования, ибо учебный процесс, построенный на спонтанной "самореализации" личности,

не может дать учащимся систематических, полноценных знаний.

Во второй главе, состоящей из двух параграфов, рассматриваются цели, задачи, содержание и методы обучения письменной речи в начальных и средних школах Англии.

Обучение письменной речи в начальных школах объединяется вместе с чтением и устной речью в один предмет - родной язык. Родной язык занимает доминирующее положение в учебных программах (30-35%), рассматривается как важный фактор формирования системы основных понятий. Главными целями обучения являются: усвоение алфавита; овладение умениями и навыками графического изображения слова, его грамотного правописания; знакомство со структурой простого предложения, наиболее распространенными видами сложносочиненного и сложноподчиненного предложений; расширение лексического словаря школьников; развитие их литературного творчества. Перечисленные выше цели обучения дифференцируются в зависимости от уровня интеллектуального развития детей. Так, прохождение некоторых грамматических тем, элементы лингвистического анализа рекомендуются только для наиболее "одаренных" учеников.

Ведущим методом обучения технике письма является метод целых слов, согласно которому формирование умений и навыков правописания происходит путем многократного механического копирования образца с доски, плаката, учебника, а на более продвинутом этапе - заучивания графических образов слов наизусть и воспроизведения их по памяти. Такое построение учебного процесса, основанного на бихевиристской теории, требует больших усилий, малоэффективно, если не сочетается с другими методическими приемами. В последние годы английскими специалистами ведутся поиски путей обобщения по различным признакам слов, орфография которых основана на историко-традиционном принципе. Особое значение придается усвоению фонетических закономерностей английского языка, формированию звуко-буквенных связей. Подобный подход к организации процесса обучения заслуживает, на наш взгляд, внимания и является наиболее рациональным решением данной проблемы.

Достигнув определенной самостоятельности в воспроизведении слов и составлении предложений, учащиеся в возрасте 5-6 лет переходят к работе над письменными сочинениями. Широкое распространение в начальных школах получили рассказы, стихи, скетчи, описания различных событий, явлений природы и т.д. Сочинения детей часто сопровождаются рисунками, выполненными самими авторами. В качестве стимулов творческой деятельности используются специальные радио-

телепрограммы, музыка, литературные произведения, наблюдения за предметами и явлениями окружающего мира, различные средства наглядности, экскурсии.

Методическая организация развития литературного творчества учащихся предусматривает создание в классе непринужденной атмосферы, стимулирование учителем воображения школьников, их консультирование в процессе работы. В центр обучения ставятся интересы, инициатива, инстинктивное самовыражение ребенка. Поощряется свободный, неформальный подход к учебному процессу. Все это приводит к тому, что начальная школа с первых же дней учебы закладывает основы образовательных контрастов, не стремится довести всех учеников до одинакового уровня. Общепринятый курс на развитие творческого самовыражения школьников не заменяет систематических занятий по различным аспектам письменной речи. Основная масса учащихся получает половинчатые знания по орфографии, пунктуации, грамматике, что приводит к низкому уровню их общей грамотности, тормозит развитие подлинных литературных способностей.

Степень среднего государственного образования Англии представлена сегодня четырьмя типами школ: грамматической, технической, современной и объединенной. Перестройка среднего образования, намеченная лейбористским правительством, была прекращена пришедшим к власти в 1979 г. консерваторами. Они отменили принятый в 1976 г. Закон об образовании, предусматривавший завершение преобразования всех государственных средних школ Англии в объединенные к 1980 г.

На изучение родного языка в средних грамматических школах отводится 15-20% учебного времени, причем обучение письменной речи составляет в 1-3-х классах 30%, а в 4-6-х классах - 40% общего количества часов по родному языку. Основными целями обучения письменной речи в этих учебных заведениях являются: повышение общеобразовательного уровня школьников; расширение их словарного запаса; совершенствование умений и навыков четкой каллиграфии, грамотного правописания, точного, последовательного, образного изложения материала; овладение всеми основными видами письменного высказывания; подготовка наиболее способных учеников к поступлению в университеты.

Современные учебные программы по родному языку средних грамматических школ наряду с традиционными эссе включают также виды письменных работ, как рассказы, стихи, пьесы, различного рода описания, резюме, доклады, письма делового и личного характера.

Первые три года курс обучения одинаков для всех учащихся. Большая часть учебного времени посвящается развитию детского литератур-

ного творчества. Особое значение придается сочинениям, связанным с личным опытом учеников, их впечатлениями, воображением. Важную роль в развитии ассоциативного мышления детей, расширении их кругозора призваны сыграть литературные произведения, фильмы, радио- и телепередачи, изобразительное искусство, музыка, в методическом использовании которых английскими специалистами достигнут определенный положительный опыт. Наряду с организацией стимулирования и мотивации творческого высказывания большое внимание уделяется выполнению специальных упражнений по литературной технике, орфографии, пунктуации. Начиная с 4-го года обучения, увеличивается удельный вес так называемого "объективного" письма. Доклады, статьи, интервью, резюме, анализ литературных произведений составляют основное содержание обучения письменной речи на данном этапе.

Программами 5-х классов предусматривается подготовка учащихся к сдаче экзамена по английскому языку и литературе на получение свидетельства об общем образовании обычного уровня. Выполнение экзаменационных работ преследует цель проверить степень развития творческого воображения школьников, их уровень владения техникой письма, способность логично излагать мысль, пользоваться стилистическими средствами выражения. Однако наряду с серьезными вопросами экзаменационным заданиям порой свойственна примитивность, элементарность.

По окончании 5-го класса часть учащихся оставляет грамматические школы, остальные завершают обучение в двухгодичном 6-ом классе. Большое влияние на содержание обучения письменной речи здесь оказывает профессиональная направленность избранного школьниками спецкурса, а отсюда и программы тех экзаменов на получение свидетельства об общем образовании повышенного уровня, которые предстоит сдавать выпускникам по окончании 6-го класса.

Для организации учебного процесса в средних современных школах характерен интегрированный подход к обучению родному языку. Письменная речь тесно связана с другими видами речевой деятельности и литературой, а поэтому не вычленяется как отдельный предмет. На изучение родного языка отводится 17-25% учебного времени. Основными целями обучения письменной речи являются: подготовка учащихся к будущей профессии; развитие их творческого самовыражения; формирование умений и навыков простого, понятного высказывания.

В учебные программы младших классов включены пересказы, описания хорошо известных предместов и явлений, письма личного характера, сочинения, тематика которых связана с практическим опытом

учащихся, их восприятием окружающей действительности. В старших классах наряду с творческими сочинениями большое внимание уделяется письменному делопроизводству - написанию различного рода официальных бумаг, справок, деловых писем, объявлений и т.д. Курсы обучения письменному делопроизводству в средних современных школах приближается к программам грамматических школ, что свидетельствует о некотором ослаблении чисто ремесленной направленности подготовки вследствие повышения требований научно-технической революции к уровню квалификации рабочих. Однако считается, что успешно овладеть этим видом письменной речи могут только ученики, обладающие не ниже среднего уровня способностями. Плохо успевающие учащиеся практикуются лишь в написании простейших форм деловых писем, объявлений, телеграмм, заполнении различного рода анкет.

Для методической организации обучения письменному высказыванию характерно построение учебного процесса на основе спонтанных интересов школьников, их "свободного самовыражения". На практике такое "обучение" ведет к снижению уровня знаний, отказу от систематической работы, чрезмерному расширению прав учащихся. Занятия грамматикой и техникой письма в этих учебных заведениях носят случайный, "неофициальный" характер, часто проходят индивидуально, по мере возникновения необходимости и с учетом практической точки зрения.

По окончании 5-го класса наиболее успевающие выпускники сдают экзамен на получение сертификата о среднем образовании. Тематика экзаменационных сочинений по английскому языку и литературе связана главным образом с личным практическим опытом учащихся, не затрагивает современных актуальных событий, серьезных социальных проблем, глубокого анализа произведений.

Для организации обучения письменной речи в средних технических школах (этот тип учебных заведений составляет 1-2% общего числа всех средних школ) характерно подчинение учебного процесса будущей профессиональной деятельности учеников. Широкое распространение в этих учебных заведениях получил метод проектов, при котором письменные сочинения школьников являются результатом комплексного изучения тем, включавших чтение специальной литературы, экспериментальную работу, подбор наглядного материала и т.д. На занятия по родному языку и литературе в 1-5-х классах отводится 4-5 часов в неделю при общей 35-часовой нагрузке. Задача 6-го класса - глубокая специализация согласно выбранной профессии.

К числу основных видов письменных работ, предусмотренных про-

граммами технических школ, относятся различного рода описания, инструкции, отчеты, доклады, а также сочинения. Если достаточным условием написания творческих работ считается организация стимулирования воображения школьников, их свободная активная деятельность, то формирование умений и навыков словесного описания явлений, процессов носит целенаправленный характер, предусматривает выполнение тренировочных упражнений по составлению планов, последовательному, точному, лаконичному изложению материала. Обучение грамматике, технике письма, стилистике носит узкоприкладной характер, что значительно обедняет содержание обучения письменной речи, снижает уровень общей грамотности учащихся.

Попытка разрешить проблему равенства образовательных возможностей путем создания средних объединенных школ не привела к положительным результатам, ибо, ввиду отсутствия единого четкого плана реорганизации среднего образования, в Англии в настоящее время существует несколько неравноценных типов объединенных школ, большинство которых сохраняет высокую степень дифференциации учащихся в соответствии с их социальной принадлежностью, объединяя под одной крышей грамматическую, современную и техническую школы. В программах этого типа учебных заведений английский язык занимает центральное место, считается одним из основных предметов, необходимых каждому школьнику для успешной учебы и всестороннего развития. На изучение родного языка в I-5-х классах отводится 17-20%, а в 6-ом классе - 26-28% учебного времени. Письменная речь тесно связана с другими видами речевой деятельности и не вычленяется как самостоятельный предмет.

После совместного обучения всех учеников в течение 3-4 лет наиболее успевающие из них переходят на отделения, идентичные грамматической или технической школе, остальные продолжают учебу по программам, аналогичным программе средней современной школы. Разделение детей "по способностям" и "наклонностям", разные программы обучения письменной речи для учащихся, обладающих "гуманитарными", "техническими" и "практическими" складом ума, свидетельствуют о том, что данный тип учебных заведений не может считаться подлинно демократическим, дающим всем без исключения равноценные знания. Было бы ошибочно, однако, рассматривать создание этих школ в отрыве от борьбы прогрессивной общественности за демократизацию обучения. Объединенные школы являются шагом вперед по сравнению с прежней ярко выраженной селективной структурой среднего образования. Достижение же подлинного равенства образовательных возможно-

стей неразрывно связано с общеполитической борьбой английских трудящихся за демократию и социализм.

Таким образом, цели, задачи, содержание и методы обучения письменной речи в государственных школах Англии определяются уровнем общего развития учащихся, их возрастными особенностями. Они подчинены выполнению социального заказа буржуазного общества. Дифференциация учебного процесса имеет место как между разными типами школ, так и внутри каждой школы.

Наиболее высокий уровень владения письменной речью характерен для учащихся грамматических школ и гуманитарных отделений объединенных школ. Обучение письменной речи здесь опирается на предметно-центристскую педагогику, предусматривает целенаправленную, систематическую работу по овладению школьниками основами письменного высказывания, развитию литературного творчества. Учащиеся средних технических школ и технических отделений объединенных школ получают ограниченное лингвистическое образование, так как цели, задачи, содержание и методы обучения письменной речи в этих учебных заведениях подчинены профессиональной подготовке школьников. Обучение письменной речи в средних современных школах и на практических отделениях объединенных школ характеризуется узкоприкладной, прагматической направленностью, педоцентристским подходом к организации учебного процесса, ведущим к низкому уровню знаний выпускников этих учебных заведений.

В третьей главе - "Сочинение как средство воспитания и образования", состоящей из двух параграфов, - рассматриваются вопросы формирования мировоззрения английских школьников, их политической индоктринации в процессе работы над сочинениями, а также анализируется уровень грамотности и общеобразовательного развития учащихся разного типа школ.

В современных условиях острого противоборства двух социальных систем большое внимание в Англии уделяется идеологической обработке подрастающего поколения. Этой задаче подчиняется организация всего учебного процесса, в том числе и обучение письменной речи. Выполнение учащимися различного рода письменных работ рассматривается прежде всего как средство индивидуального воздействия на личность, ее поэтапного становления. В процессе работы над сочинениями школьники учатся чувствовать, думать, определять свое личное отношение к различным явлениям действительности. Через сферу эмоционального воздействия, путем сопереживания им прививаются идеалы буржуазного общества. Сочинение как способ самовыражения является

одновременно контролем идейной и моральной ориентации личности.

Идеологическая направленность письменных работ предусматривает, с одной стороны, подготовку небольшой элитарной группы, которой предстоит занять руководящие посты в капиталистическом обществе, с другой стороны, - воспитание огромной массы дисциплинированных исполнителей, так называемых "хороших граждан", беззаветно преданных буржуазному государству, легко адаптирующихся к окружающей среде, стремящихся к "сотрудничеству" с различными социальными группами.

Политико-идеологическое и нравственное воспитание подрастающего поколения в процессе обучения письменной речи осуществляется посредством тенденциозного подбора тематики сочинений, средств и методов стимулирования и мотивации творческой деятельности учащихся, а также тесной связи с идеологической направленностью других предметов, в первую очередь, предметов социально-политического цикла и религии.

Учебники и учебные пособия по обучению письменной речи содержат большое количество текстов и иллюстраций апологетического характера. В них пропагандируется буржуазный образ жизни, часто фальсифицируются сведения о социалистических странах. Особое значение придается подсознательному, эмоциональному воздействию на чувства ребенка. Красочные альбомы, комиксы, фотографии, музыка (песни на героико-патриотическую тему, национальный гимн), используемые в качестве стимулов творческих работ, призваны развивать позитивное отношение к буржуазному государству и его принципам.

Эффективным средством целенаправленного формирования у учащихся убеждений, приобретения ими необходимых социальных навыков является драматизация. Тематика ученических скетчей и пьес предусматривает написание школьниками исторических сенок, пресс-конференций и интервью с политическими или общественными деятелями, диалогов между полицейским и нарушителем, прокурором и обвиняемым и т.д., которые впоследствии обсуждаются всем классом и разыгрываются на школьной сцене.

Формирование мировоззрения подрастающего поколения осуществляется с учетом возрастных особенностей учащихся. В младших классах основной упор делается на чувственно-эмоциональное познание предмета, выработку психологической предрасположенности к устоям буржуазного государства. В среднем и особенно старшем школьном возрасте большое внимание уделяется усвоению фактических знаний апологети-

ческого характера, превращению их в общественные убеждения учеников. Так, широкое распространение на старшей ступени обучения получила практика написания эссе по детально разработанному плану, программирующему буржуазное мировоззрение школьников.

Как показал анализ ученических сочинений, кризис современного капиталистического мира, охватывающий все сферы общественной жизни, ведет к распаду духовных ценностей, лишению молодежи высоких идеалов, широких социальных интересов, формированию мировоззрения, ограниченного узкими рамками потребительской психологии.

Задача повышения общеобразовательного уровня учащихся в процессе обучения письменной речи решается далеко не однозначно во всех типах английских школ. Сочинение является средством расширения кругозора, развития мышления и культуры речи лишь для наиболее "одаренных" учеников начальных классов, учащихся грамматических школ и гуманитарных отделений объединенных школ, чьи способности обусловлены прежде всего их социальным окружением. Однако боязнь проникновения в эти учебные заведения революционных идей приводит к ограничению содержания обучения письменной речи, подчинению учебного процесса усвоению буржуазных культурных и духовных ценностей. Ограниченность школьных программ усугубляется узкой специализацией старших классов.

Потенциальные возможности основной массы учащихся начальных, современных и неакадемических потоков объединенных школ развиваются в недостаточной мере. Большинство выпускников оканчивает школу, имея низкий общеобразовательный уровень вследствие узкоприкладной, утилитарной направленности учебного процесса; отсутствия систематической, целенаправленной работы по грамматике, лексике, технике письма; примитивности тематики сочинений, не выходящей за рамки личного опыта и воображения учеников; заниженных требований к качеству письменных работ.

Таким образом, система народного образования в Англии не в состоянии дать всем учащимся полноценные знания, обеспечить развитие потенциальных способностей каждого школьника. Обучение письменной речи детей трудящихся преследует цель воспитать "хороших граждан", подготовить их к жизни в соответствии с социальным положением.

Результаты проведенного исследования подтвердили основные положения, выносимые на защиту, позволили сделать следующие выводы.

Последние три десятилетия в Англии ведутся поиски новых форм

и методов обучения письменной речи учащихся государственных школ. Хотя построение учебного процесса имеет четко выраженную идеологическую направленность, а обобщение и широкое использование лучшего педагогического опыта осуществляется непоследовательно вследствие классового характера образования, наличия псевдонаучных педагогических теорий, отдельные вопросы обучения письменной речи, при условии их критического переосмысления, могут представить интерес для практики советской школы. К их числу относятся: 1) организация стимулирования и мотивации детского литературного творчества — широкое использование литературных произведений, фильмов, музыки, различных средств наглядности, экскурсий с целью расширения кругозора школьников, развития их ассоциативного мышления; 2) подготовка и проведение специальных радио- и телепередач; 3) оформление учебных пособий, содержащих наряду с образцами прозы или поэзии, проблемными вопросами-заданиями красочные фотографии и рисунки, иногда комплекты диафильмов, пластинок или магнитофонных записей музыкальных и драматических произведений; 4) включение в учебные программы различных видов письменной речи, в частности, основ делопроизводства; 5) отдельные упражнения, направленные на формирование умений и навыков литературной техники.

к к к

Основные положения работы отражены в следующих публикациях автора:

1. Обучение творческому сочинению посредством телевидения и кино в английской школе. — Народная асвета, 1977, № II, с. 87-92. (На бел. языке).

2. К вопросу обучения письменной речи в школах Великобритании. — В сб.: Методика обучения иностранным языкам. Минск, 1978, вып. 8, с. 129-135.

3. Обучение письменной речи в английских школах для малышей. — В сб.: Романское и германское языкознание. Вопросы методики и использования ТСО в преподавании иностранных языков. Минск, 1978, вып. 3, с. 22-30.

4. Стихи как один из видов письменных работ на уроках родного языка в школах Англии. — В сб.: Романское и германское языкознание. Вопросы методики и использования ТСО в преподавании иностранных языков. Минск, 1978, вып. 3, с. 30-41.